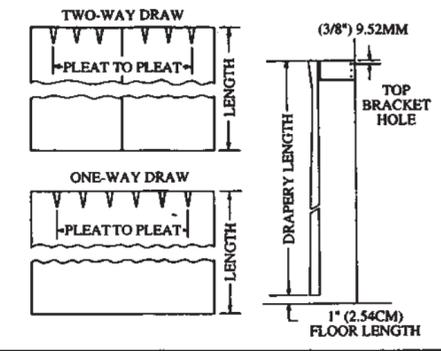
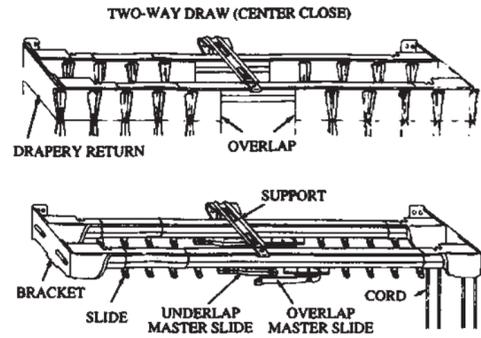
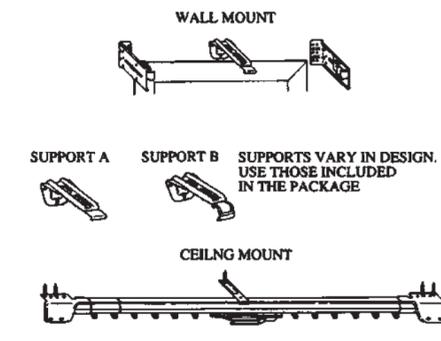


# HOW TO INSTALL DOUBLE CONVENTIONAL TRAVERSE RODS

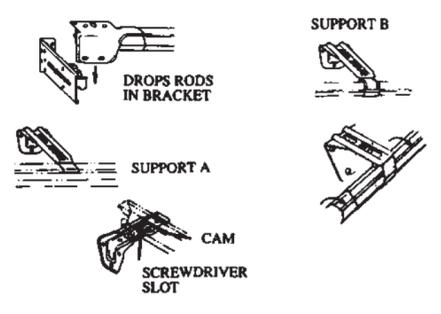


**MEASURE FOR BRACKETS USING ROOM-SIDE DRAPERIES WIDTH**  
**Two-Way.** Lay panels flat. Measure from last pleat on one to last pleat on the other. Subtract 5" (12.7cm) for center overlap. Flat fabric on ends forms drapery return.  
**One-Way.** Lay panel flat. Measure from first to last pleat. Flat fabric on one end forms drapery return.

**HEIGHT**  
**Two-way and one-way.** Measure drapery length. Decide where bottom hem is to be (allow 1" (2.54cm) clearance if floor length). Measure up from this point to top of panel. Subtract 3/8" (9.52mm) and mark for top bracket screw hole.



**PUT UP BRACKETS AND SUPPORTS**  
 Attach brackets and supports with supplied screws. Use hollow wall anchors if wall studs are not in desired location.  
**Wall mount.** Position brackets according to height and width measurements. Use two brackets for two-way draw. Use one bracket and supports for one-way draw.  
**Ceiling mount.** Position according to width measurement. Put screws through holes in top of pulley housing and support clips.

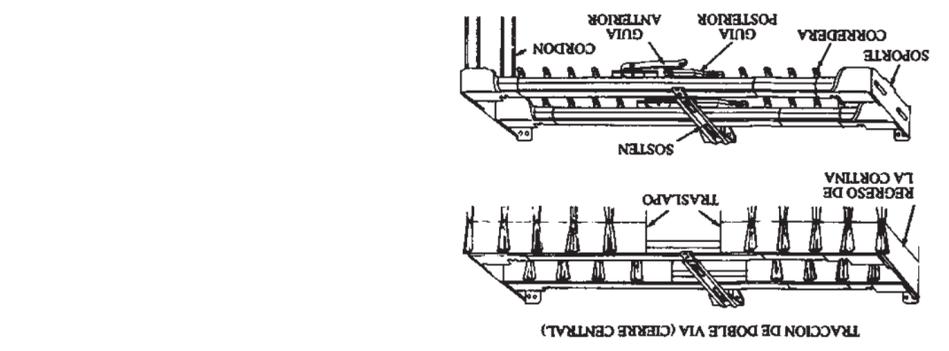


**PUT UP RODS**  
 Put rods in brackets.  
**Support Style A.** Put top of rod into curved tip of support and roll into position. Lock by turning cam with screwdriver. On inside (smaller) rod section, turn clockwise. On outside (larger) section, turn counterclockwise.  
**Support Style B.** Put bottom of rod into curved tip of support and tilt rod forward until it snaps into place. Use support marked "out" for right-hand section of rod; support marked "in" for left-hand section.

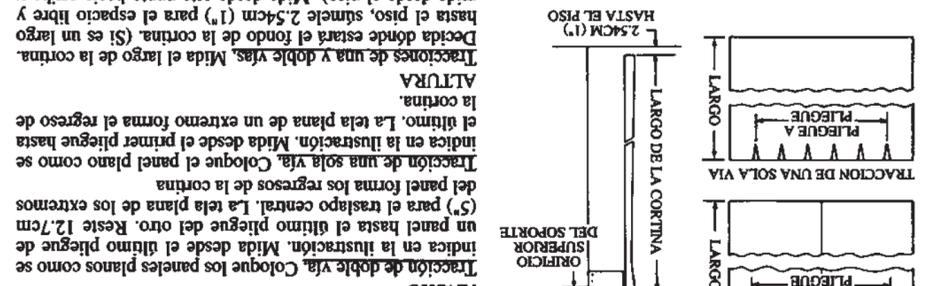
OVER

# PROCEDIMIENTO DE INSTALACION DE BARRAS DE TRAVESANO CONVENCIONAL DOBLE

VERS



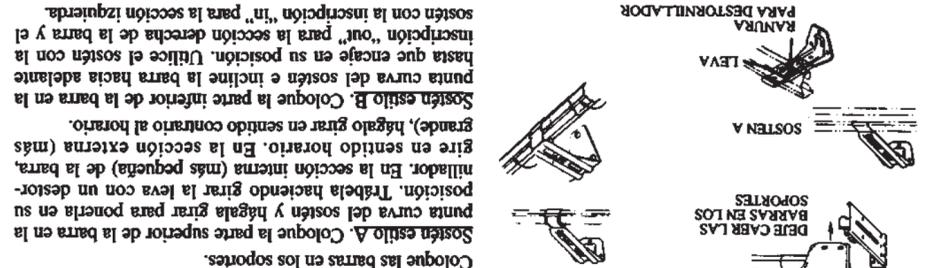
**TOME LAS MEDIDAS PARA LOS SOPORTES USANDO LAS CORTINAS POR EL DERECHO ANCHO**  
**Tracción de doble vía.** Coloque los paneles planos como se indica en la ilustración. Mida desde el último pliegue de un panel hasta el último pliegue del otro. Reste 12.7cm (5") para el traslapeo central. La tela plana de los extremos del panel forma los regresos de la cortina.  
**Tracción de una sola vía.** Coloque el panel plano como se indica en la ilustración. Mida desde el primer pliegue hasta el último. La tela plana de un extremo forma el regreso de la cortina.  
**Altura**  
 Decida dónde estará el fondo de la cortina. (Si es un largo hasta el piso, sume 2.54cm (1") para el espacio libre y haga una marca para los orificios superiores del soporte.



COLOCACION DE LAS BARRAS

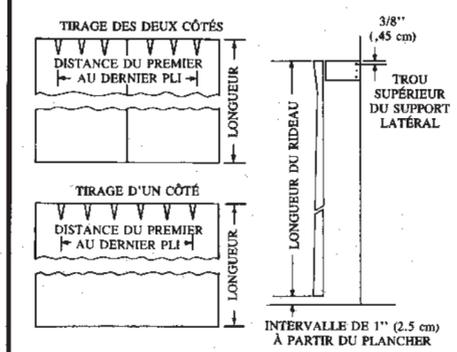
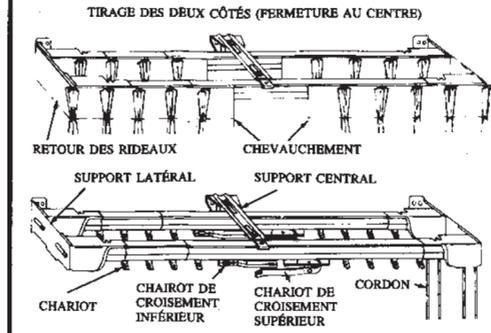


COLOCACION DE LAS BARRAS

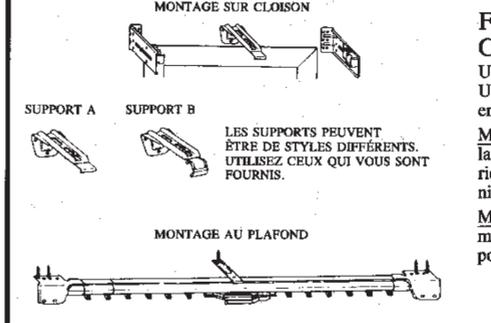


CONTINU

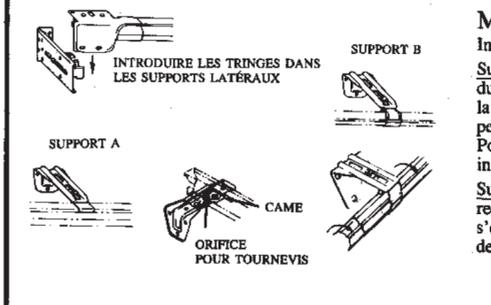
# COMMENT MONTER LES TRINGLES DOUBLES CHEMIN DE FER CLASSIQUES



**MESURER POUR L'EMPLACEMENT DES SUPPORTS LATÉRAUX EN UTILISANT LES RIDEAUX CÔTÉ À CHAMBRE LARGEUR**  
**Tirage des deux côtés:** Poser les rideaux à plat. Mesurer la distance entre le premier pli d'un rideau et le dernier de l'autre. Soustraire 5" (12,5 cm) pour le chevauchement central des rideaux. Le tissu non plissé aux extrémités constituera le retour des rideaux.  
**Tirage unilatéral.** Poser le rideau à plat. Mesurer la distance entre le premier pli et le dernier. Le tissu non plissé à l'extrémité constituera le retour du rideau.  
**HAUTEUR**  
**Tirage des deux côtés ou d'un seul côté:** Mesurer la longueur des rideaux. Déterminer l'emplacement de l'ourlet inférieur (laisser un intervalle de 1" (2,5 cm) si les rideaux vont jusqu'au plancher). Mesurer à partir de cet endroit jusqu'au haut des rideaux. Soustraire 38" (9 mm) pour marquer l'emplacement du trou supérieur du support latéral.

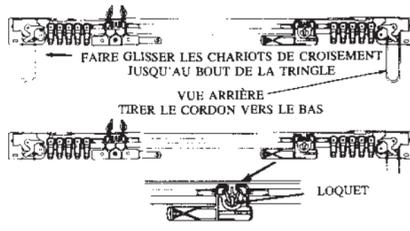


**FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX ET CENTRAUX**  
 Utiliser les vis fournies pour fixer les supports latéraux et centraux. Utiliser des tiges d'ancrage s'il n'y a pas de montants de cloison aux endroits voulus.  
**Montage sur cloison:** Poser les supports aux endroits déterminés pour la largeur et la hauteur. Utiliser deux supports latéraux pour les rideaux à tirage des deux côtés. Si des supports centraux ont été fournis avec, il faut les fixer à intervalles égaux.  
**Montage au plafond.** Déterminer la position des supports selon les mesures de la largeur. Enfoncer les vis dans les trous des boîtes à poulies et des attaches.



**MONTER LA TRINGLE**  
 Introduire les tringles dans les supports latéraux.  
**Support central type A.** Mettre le haut de la tringle dans le rebord du support jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. Fixer la tringle en tournant la came à l'aide d'un tournevis. Pour la section intérieure (la plus petite) de la tringle, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour la section extérieure (la plus grande), tourner dans le sens inverse.  
**Support central type B.** Mettre le bas de la tringle dans le bout recourbé du support et la faire basculer vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. Utiliser le support marqué "OUT" pour la section droite de la tringle et le support marqué "IN" pour la section gauche.

VERS

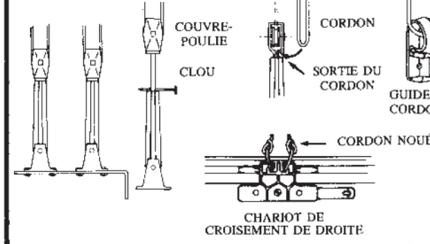


### TIRAGE DES DEUX CÔTÉS: CENTRER LES CHARIOTS DE CROISEMENT

Si l'on désire avoir le cordon du côté gauche, il suffit de tirer le cordon entre les poulies.

Tirer le cordon pour faire glisser le chariot de croisement de droite jusqu'au bout de la tringle. Maintenir les cordons bien raides tout en faisant glisser le chariot de croisement de gauche jusqu'au bout gauche de la tringle. Saisir le cordon par l'arrière de la tringle et l'enrouler autour du loquet du chariot de croisement de gauche.

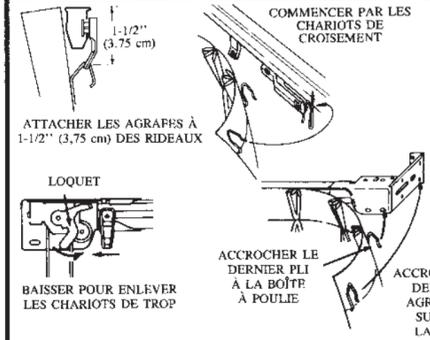
Faire le même pour toutes les deux tringles.



### ATTACHER LA POULIE DE TENSION OU LE GUIDE À CORDON

Soit une poulie à cordon soit un guide à cordon est inclus. Avec les vis fournies ou des chevilles pour mur creux, attachez ou l'un ou l'autre, à l'appui de la fenêtre, au mur ou au plancher juste au dessous de la sortie du cordon dans la tringle.

Si l'on emploie une poulie, tirer la tige en haut jusqu'à ce que paraisse le trou; glissez-y un clou. Tirer la boucle du cordon à travers le bas du couvre-poulie. Raidir le cordon en tirant sur le bout droit noué (derrière le chariot de croisement de droite). Renouer et couper la longueur de cordon excessif. Ôter le clou. La tête de la poulie peut être tournée si le cordon est tordu.

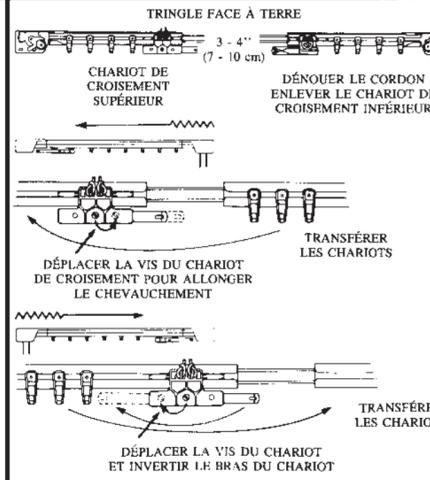


### ACCROCHER LES RIDEAUX ET ENLEVER LES CHARIOTS DE TROP

Attacher les agrafes à 1-1/2" (3,75 cm) du haut des rideaux. Commencer par les chariots de croisement. La première agrafe devrait être introduite par derrière suivant l'illustration.

Accrocher les rideaux côté à fenêtre premièrement. Ils n'auront pas de retour des rideaux.

Poser une agrafe dans chaque chariot, et faire glisser les chariots de trop jusqu'au bout de la tringle. Les enlever en baissant le loquet. Remonter le loquet pour refermer. Accrocher l'agrafe du dernier pli à la boîte à poulie, et la toute dernière agrafe au support latéral.



### POUR CONVERTIR AU TIRAGE D'UN CÔTÉ UNE TRINGLE À TIRAGE DES DEUX CÔTÉS

Poser la tringle face à terre; séparer les sections de la tringle et les poser à 3" ou 4" l'une de l'autre (à 7 ou 10 cm). Ôter le cordon du chariot de croisement inférieur. Enlever ce chariot de la tringle et le jeter.

Cordon et rangement à droite. Déplacer la vis du chariot de croisement qui reste. Enlever ce chariot de la tringle et transférer les chariots de la tringle intérieure (la plus petite) à la tringle extérieure. Remettre le chariot de croisement en place et joindre de nouveau les sections de la tringle.

Cordon et rangement à gauche. Déplacer la vis du chariot de croisement et inverser le bras du chariot. Enlever le chariot de croisement de la tringle. Faire passer les chariots de la tringle extérieure (la plus grande) à la tringle intérieure. Remettre le chariot de croisement en place et joindre de nouveau les sections de tringle. Faire passer la boucle du cordon à gauche en tirant le cordon vers le bas entre les poulies.

el lazo del cordón hacia la izquierda tirando del cordón colocar la guía y reunir las secciones de la barra. Cambie sección exterior de la barra a la sección interior. Vuelva a sección de la barra. Transfiera las correderas simples de la on la guía restante, revirtiendo el brazo. Quite la guía de la Cordon y acumulación a la izquierda. Cambie el tornillo barra.

Vuelva a colocar la guía y reunir las secciones de la sección interior de la barra hasta la sección exterior. Vuelva a la guía restante. Transfiera las correderas simples desde la Cordon y acumulación a la derecha. Cambie el tornillo en esta guía hasta sacarla de la sección de la barra y desatárla.

Ponga la barra cara abajo sobre el piso y separe las secciones de la barra a una distancia de 7,62cm (3") o 10,16cm (4"). Retire el cordón de la guía posterior. Corra esta guía hasta sacarla de la sección de la barra y desenganche el cordón retirando la guía posterior.

Para convertir la barra de travesaño en una dirección en una sola dirección, ponga la barra cara abajo sobre el piso y separe las secciones de la barra a una distancia de 7,62cm (3") o 10,16cm (4"). Retire el cordón de la guía posterior. Corra esta guía hasta sacarla de la sección de la barra y desenganche el cordón retirando la guía posterior.

Para convertir la barra de travesaño en una sola dirección, ponga la barra cara abajo sobre el piso y separe las secciones de la barra a una distancia de 7,62cm (3") o 10,16cm (4"). Retire el cordón de la guía posterior. Corra esta guía hasta sacarla de la sección de la barra y desenganche el cordón retirando la guía posterior.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

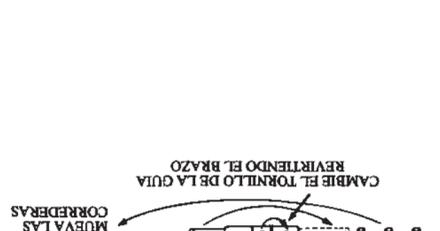
Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

Comience colgando las cortinas en la guía correcta. El primer gancho que irá en la guía deberá insertarse desde atrás del brazo, como se indica en la ilustración. Ponga un gancho en cada corredera, empujando los que sobren al extremo de la barra. Retire las correderas extra haciendo bajar la compuerta terminal y conténdolas hacia afuera. Levante la compuerta para cerrarla. Enganche el último plegue de la caja de la polea, enganche el regreso al soporte.

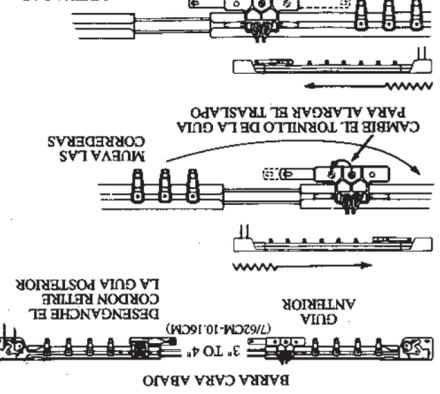


### TWO-WAY DRAW: CENTER MASTER SLIDES

If you want to change the cord to the left side, merely pull the cord down between the pulley wheels.

Pull cord to move right hand master to end of rod. Hold cords taut and slide left hand master to left end. Reach behind rod and loop cord under "locking" finger on left hand master to left hand master slide.

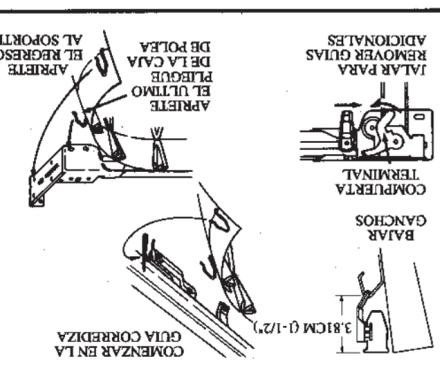
Do this for both sides.



### ATTACH CORD TENSION PULLEY OR CORD GUIDE

Either a cord pulley or cord guide is included. With supplied screws or hollow wall anchors, attach it to sill, wall or floor directly below cord opening in rod.

If using pulley, pull stem up until hole shows; slip in nail. Pull cord loop through opening at bottom of pulley cover. Take up slack in cord by pulling on right knotted end (in back of right master slide). Reknnot and cut off excess cord. Remove nail. Pulley head can be turned if cord is twisted.



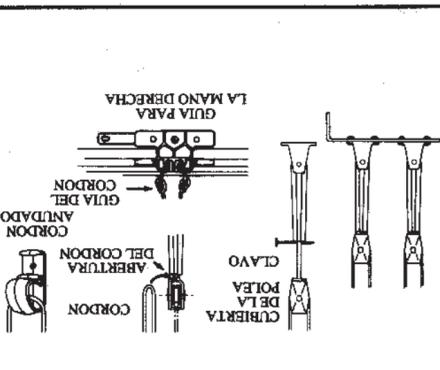
### HANG DRAPERIES AND REMOVE EXTRA SLIDES

Set pins 1 1/2" (3.81cm) down from top of panel.

Hang glass-side draperies first. They will not have a return.

Begin hanging draperies at the master slide. The first hook to go on the master should be inserted from behind the arm as shown.

Put a hook in every slide, pushing extras to end of rod. Remove extra slides by pulling end gate down and slipping them out. Push end gate up to close. Pin last pleat to pulley housing; pin return to bracket.



### TO CONVERT A TWO-WAY DRAW ROD TO A ONE-WAY DRAW

Put rod face down on floor; pull rod sections apart (about 3"-4" (7.62cm-10.16cm)). Free cord from underlap master. Slide master off and discard it.

**Cord and stack on right.** Change screw in remaining master. Slide master off rod section. Transfer slides from inside (smaller) rod section to outside section. Replace master and rejoin rod sections.

**Cord and stack on left.** Change screw in remaining master, reversing arm. Slide master of rod. Transfer slides from outside (larger) rod section to inside sections. Replace master and rejoin rod sections. Change the cord loop to the left by pulling cord down between pulley wheels.

